



Justice Facility
A Bilateral Co-operation
between the Governments of
Timor-Leste and Australia
2008-2013



**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU**

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste

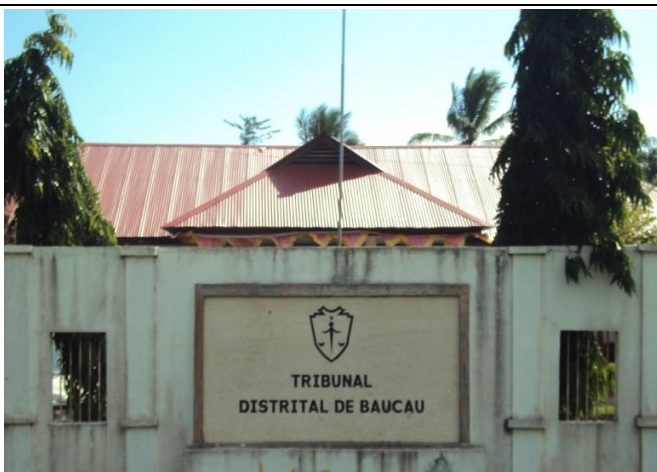
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org

Website: www.jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu...!



Tribunál Distritál Baucau kondena arguidu ba kazu violénsia doméstika ho pena multa

Iha 18 Agostu 2014, Tribunál Distritál Baucau prezide leitura sentesa no kondena arguidu FdC (nu'udar membru PNTL) ho pena multa US\$160,00 no selu kustu judisiál US\$ 10.00.

Tribunál prova katak arguidu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen. Pena multa ne'e sei selu US\$1,00 kada loron durante loron 160. Tribunál mós fiksa

pena alternativa durante 160 prizaun wainhira arguidu la kumpri pena multa refere. Kazu ne'e akontese iha 19 Jullu 2012, iha Ossu, Distritu Viqueque.

*“Hanesan elementu forsa polisia, tuir loloos tenke sai ezemplu no modelu iha comunidade ne'ebé nia hela ba. JSMP hein katak sentensa ne'e bele iha kbi'it atu evita krime hanesan iha futuru no enkoraza tribunál atu aplika kompenzasaun sivíl ba lezada, duke selu multa,”*dehan Direitór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.



Luis de Oliveira Sampaio
Direitór Ezekutivu JSMP

Tribunál prova katak iha 19 Jullu 2012, tuku 06:00 dader, arguidu kaer lezada nia kanuruk no dudu. Aktu ne'e rezulta lezada sofre moras iha ninia kakorok no bubu. Arguidu komete aktu hirak ne'e tanba arguidu la simu lezada deskonfia arguidu ba fetu seluk no tanba kalan 2 ona arguidu la toba iha uma.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Dr. Afonso Carmona mak derije julgamentu. Ministériu Públiku representa husi Dr. Pascasio de Rosa Alves no arguidu hetan defeza husi Dr. Jonas Henrique da Costa husi Defensoria Públiku.***

Tribunál kondena tinan 12 prizaun ba krime violasaun seksuál ho natureza inestu

Iha 19 Agostu 2014, Tribunál Distritál Dili prejide leitura akordaun no kondena arguidu ASE ho pena prizaun tinan 12 tanba provadu komete krime violasaun seksuál hasoru nia subriña, iha Distritu Ermera. Tribunál mós imediatamente aplika prizaun preventiva ba arguidu hodi hein desizaun tranzitu iha julgadu no wainhira iha rekursu ba desizaun primeira instansia.

Sentensa ne'e manifesta responsabilidade no sensibilidade institucional tribunál nian atu asegura justisa ba lezada tuir krime nia natureza no gravidade.



Maske nune'e, JSMP enkoraja komponente sosiedade tomak atu halo esforsu koleтиву hodi prevene no hakribi inestu iha familia", dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Inestu nu'udar krime ida ne'ebé ofende teb-tebes valores sosiedade no nunca bele hetan fatin ho razaun saida deit. Inestu prejudika no afeita teb-tebes dezvoltimentu fiziku no psikolojiku vítima nian.

JSMP hanoin katak instituisaun relevante estadu nian tenke dezvoltolve estratejia intervensaun ne'ebé komprensivu atu prevene inestu kontinua buras iha sosiedade. Ne'e inklui alterasaun ba provizaun kódigu penál aktual no politika kampañe nasional kona-ba impaktu negativu hosi inestu no buka tuir kauza prinsipal hosi inestu atu dezvoltolve estratejia intervensaun ne'ebé kontestual no apropiadu.

Tribunál prova katak arguidu komete krime ne'e dala-tolu durante tinan 2008 nia laran. Arguidu nia asaun hasoru lezada ho forma hanesan kesi lezada nia liman ho ain ba kama, kolu tiha lezada nia ropa no halo relasaun seksuál ho lezada. Tribunál prova katak arguidu halo relasaun seksuál hasoru lezada seidak iha idade tinan 17.

Tuir mai, iha tinan 2009, arguidu kontinua halo relasaun seksuál dala rua hasoru lezada, iha lokraik, bainhira lezada nia inan-aman la hela iha uma.

Tribunál konsidera faktus hotu-hotu provadu bazeia ba konfisaun arguidu, depoimentu lezada no



dokumentus iha autus laran.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 287 Kódigu Penál Indonézia kona-bá hala'ó relasaun seksuál ho ema ne'ebé seidak iha tinan 15.

Depoide produsaun ba prova, tribunál altera kualifikasaun juridika hosi artigu 287 ba artigu 285 Kódigu Penál Indonesia kona-ba krime violasaun seksuál no artigu 172 Kódigu Penál Timor-Leste kona-bá krime violasaun no agravasaun tuir artigu 173 letra (d) Kódigu Penál Timor Leste.

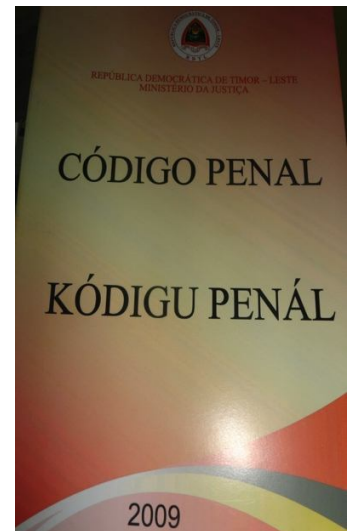
Depois avalai faktu sira ne'ebé produs durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu prátika krime dala lima hasoru lezada. Bazeia ba faktu sira ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12 tuir artigu 285 Kódigu Penál Indonézia, tanba konsidera katak provizaun Kódigu Penál Indonézia nian favorese liu ba arguidu.

Tuir Kódigu Penál Timor Leste kumulasaun pena prizaun sei konklui ho pena prizaun tinan 14, enkuantu tuir Kódigu Penál Indonézia sei konklui ho pena prizaun tinan 12. Tanba ne'e, tribunál aplika pena únika tinan 12 prizaun, tuir provizaun penal Indonézia nian bazeia ba artigu 3 alinea 3 Kódigu Penál Timor-Leste.

Tribunál la kondena arguidu atu selu indemnizasaun sivíl ba lezada no deklarata katak indemnizasaun ne'e depende ba konxiensia familia atu resolve tuir tradisaun familia nian.

JSMP hanoin katak tribunál la tenke depende ba familia atu resolve indemnizasaun rasik no importante ba tribunál atu fiksa kedas kompenzasaun sivíl hamutuk ho kondensaun penal, kuandu tribunál konsidera katak importante no nesesariu atu selu indemnizasaun sivíl ba lezada.

Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Nú. Proesu: 37/14.TDDIL. Julgamentu prejide hosi representa juiz koletivu Dr. Antonino Gonçalves, Ministériu Públiku representa hosi Dr. Reinato Bere Nahak no arguidu hetan defeza hosi Dr. Manuel Exposto hosi Defensória Públiku.***



Sumáriu julgamentu kazu violénsia bazeia ba jeneru

Iha Juñu 2014, Unidade Justisa ba Feto no Labarik (*Women's and Child Justice Unit- WCJU*) kontinua monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru iha jurisdisaun Tribunál Distritál Dili no Baucau.



Iha edisaun ne`e, sumárizá kazu 11 ne`ebé julga iha tribunál rua iha leten. Kazu hirak ne`e 9 pertense ba Tribunál Distritál Dili no kazu 2 mak pertense ba Tribunál Distritál Baucau.

Husi kazu 11 ne`e, kazu 4 klasifikadu nu`udar krime maus tratus ba kónjuje, kazu 6 klasifika ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no kazu 1 klasifika nu`udar krime violasaun seksuál. Entre kazu hirak ne`e, kazu 3 mak tribunál kondena ho pena multa, kazu 1 kondena ho pena prizaun maibé nia ezekusaun suspendidu no kazu 7 seluk sei iha prosesu nia laran.

Iha kazu ne`ebé julga ho Nú. Proseu: 130/2014/TD Dili, JSMP preokupa tanba tribunál la konsege konsidera sirkunstansia no fatores esepsional sira hanesan lezada nia kapasidade atu aseguar evidensia, ameasa no presaun ne`ebé arguidu halo depois nia komete krime ne`e.

JSMP hanoin katak defisil teb-tebes ba vítima violénsia seksuál sira ne`ebé hela iha áreas rural no isoladu atu kumpriende diak kona-ba rekizitus legal sira hanesan ralatóriu mediku hosi ospital. Kazu ne`e difisil liu ba vítima tanba vítima hetan ameasa hosi arguidu no ameasa ne`e rezulta vítima la iha opsau atu buka apoiu hosi ema seluk.

Tuir JSMP desizaun ne`e la refleto difikuldade sira ne`e no falla atu proteje vítima, liu-liu labarik sira hosi violénsia seksuál. JSMP enkoraza autór judisiáriu sira atu sensivel ho realidade sosial Timor Leste nian no kapasidade vítima atu aseguar evidensia tuir rekerimentu legal ne`ebé dook hosi sira nia kapasidade atu kumpriende. Atu hatene liutan informasaun kona-ba sumáriu kazu ne`e bele asesu liuhusi JSMP nia website: www.jsmp.tl parte publikasaun. ***

Eventu tuir mai:

Iha inisiu Setembru 2014, JSMP sei realize semináriu nasionál ho topiku “*Efetividade & qualidade Sistema Justisa Formal Timor Leste*” ho oradore sira husi Tribunál, Ministériu Públiku, Defensor Públiku, Polísia investigasaun, AIFeLa inklui representante vítima.***